



Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso

# TERMOFORO

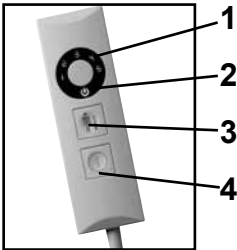
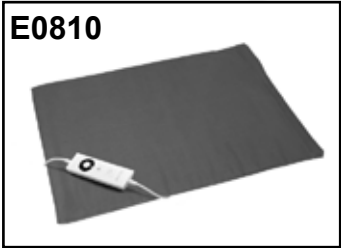
TERMOFORO  
TERMÓFORO

IT pagina 1  
ES página 6

***IMETEC***

TYPE E0810

GUIDA ILLUSTRATIVA - GUÍA ILUSTRATIVA



DATI TECNICI - DATOS TÉCNICOS

PANNELLO - PARTE INTERIOR

**IMETEC**  
TYPE E0810 220-240 V 50 Hz 15 W (max. 110 W)





## MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DEL TERMOFORO

*Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Il presente manuale d'istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.*

# ISTRUZIONI IMPORTANTI CONSERVARE PER USI FUTURI.



### ATTENZIONE!

Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi ad esse. Conservare il presente manuale, insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita del prodotto, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

❗ **NOTA:** se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

## INDICE

|                              |       |                                   |       |
|------------------------------|-------|-----------------------------------|-------|
| AVVERTENZE SULLA SICUREZZA   | pag.1 | PULIZIA E MANUTENZIONE            | pag.4 |
| LEGENDA SIMBOLI              | pag.3 | CONSERVAZIONE                     | pag.4 |
| DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO | pag.3 | SMALTIMENTO                       | pag.4 |
| USO DEL TERMOFORO            | pag.3 | ASSISTENZA E GARANZIA             | pag.5 |
| UTILIZZO                     | pag.3 | GUIDA ILLUSTRATIVA - DATI TECNICI | pag.1 |

## AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
- Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. La

targhetta di identificazione si trova sull'apparecchio.

- Il presente apparecchio deve essere destinato esclusivamente come termoforo per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore, o da altre persone molto vulnerabili che sono incapaci di reagire al surriscaldamento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni, se i dispositivi di comando non sono stati preregolati da un genitore o da un custode o se il bambino non è stato adeguatamente istruito su come usare in modo sicuro tali dispositivi.
-  **AVVERTENZA** – NON adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono usare l'apparecchio a causa della loro incapacità a reagire in caso di surriscaldamento.
-  **NON** azionare il comando di temperatura con mani bagnate.
-  **NON** tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- Esaminare frequentemente l'apparecchio per accertare eventuali segni di usura o deterioramento. Se vi sono tali segni, o se l'apparecchio è stato usato male, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato prima di qualsiasi ulteriore uso.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da portatori di pacemaker.

- Questo apparecchio non é designato per uso medico negli ospedali.
-  **NON** utilizzare se bagnato.
-  **NON** usare l'apparecchio per riscaldare gli animali.
-  **NON** addormentarsi con l'apparecchio in funzione.
-  **NON INSERIRE AGHI O SPILLI.**
- Un'applicazione prolungata con regolazione elevata può causare bruciature alla pelle.

## LEGENDA SIMBOLI

|                                                                                   |                          |                                                                                   |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  | Classe di protezione II. |  | Divieto.                  |
|  | Avvertenza.              |  | Selettore di temperatura. |
|  | Selettore ON/OFF.        |  | STAND-BY.                 |

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- |                           |                             |                      |
|---------------------------|-----------------------------|----------------------|
| 1 Display di temperatura. | 3 Selettore di temperatura. | 5 Presa del comando. |
| 2 Display Stand-by.       | 4 Selettore ON/OFF.         | 6 Spina.             |

## USO DEL TERMOFORO

Il termoforo è progettato per riscaldare il corpo umano. Esso consente l'applicazione mirata del calore.

Il termoforo può essere posizionato su parti del corpo quali: cervicale spalle, schiena, dorsale, lombare, addominale e articolazioni a seconda del modello in suo possesso.

## UTILIZZO

- Inserire la spina elettrica nella presa di corrente.
- Posizionare il termoforo sulla parte del corpo che si intende riscaldare.

### ACCENSIONE E SCELTA DELLA TEMPERATURA

- Accendere il termoforo premendo il selettore ON/OFF  (4).
- Il display (1) si illuminerà e la temperatura si imposta automaticamente sulla posizione 5.
- Premere il selettore di temperatura  (3) per selezionare la temperatura desiderata da 1 a 5, fino a quando il relativo numero si accende sul display della temperatura (1).
- Per uso continuo selezionare la temperatura da 1 (min) a 3 (max).

### FUNZIONE DI AUTOSPEGNIMENTO

- Il termoforo è dotato di un sistema di arresto automatico. Dopo 3 ore di funzionamento, il display stand-by  (2) si accende per indicare che il prodotto si è spento da solo.
- Per riaccendere l'apparecchio, premere il selettore ON/OFF (4) e selezionare nuovamente la temperatura desiderata.

**SPEGNIMENTO**

- Spegner il termoforo premendo il selettore ON/OFF (4) al termine dell'utilizzo.
- Disinserire la spina elettrica dalla presa di corrente.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

Il termoforo è dotato di una fodera separabile che può essere lavata dopo essere stata sfilata dal termoforo. Verificare la targhetta dei simboli di lavaggio presente sul termoforo per un corretto lavaggio.



**IMPORTANTE: la parte interna (pannello) dell'apparecchio non è lavabile, nemmeno a secco. ⓧ NON UTILIZZARE IL TERMOFORO SE UMIDO.**

**FODERA**

|                                                                                                                                                       |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Lavare a 30°C.                                                       |  Non candeggiare. |
|  Asciugatura a tamburo rotativo a bassa temperatura inferiore a 40°C. |  Non stirare.     |
|  Non lavare a secco.                                                  |                                                                                                    |

**PANNELLO**

|                                                                                             |                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Non lavare |  Non asciugare nell'asciugabiancheria |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**CONSERVAZIONE**

**ATTENZIONE! Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo. NON produrre pieghe e/o deformare l'apparecchio, mettendogli sopra degli oggetti quando viene riposto.**

**SMALTIMENTO**

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

## ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero sotto riportato o consultando il sito internet. L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore.

Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato. L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

**IMETEC**  
www.imetec.com

Numero Verde  
**800-234677**

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI001794  
0615 (MMYY)



## MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL TERMÓFORO

*Estimado cliente: IMETEC le agradece el haber comprado este producto. Estamos convencidos de que valorará la calidad y fiabilidad de este aparato, que hemos diseñado y realizado poniendo en primer lugar la satisfacción del consumidor. Este manual de instrucciones ha sido redactado en conformidad con la norma europea EN 62079.*

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES CONSÉRVELAS PARA USOS FUTUROS.



**¡ATENCIÓN!**

Instrucciones y advertencias para un uso seguro.



Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones para el uso y en particular las advertencias para la seguridad, asegurándose de respetarlas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa, durante toda la vida útil del producto, para poder consultarlo cuando sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.

❗ Si al leer este manual de instrucciones para el uso, alguna de sus partes resultara difícil de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto contacte con la empresa a la dirección indicada en la última página.

## ÍNDICE

|                                |        |                                   |        |
|--------------------------------|--------|-----------------------------------|--------|
| ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD | pág. 6 | LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO          | pág. 9 |
| REFERENCIA DE SÍMBOLOS         | pág. 8 | CONSERVACIÓN                      | pág. 9 |
| DESCRIPCIÓN DEL APARATO        | pág. 8 | ELIMINACIÓN                       | pág.10 |
| USO DEL TERMÓFORO              | pág. 8 | ASISTENCIA Y GARANTÍA             | pág.10 |
| USO                            | pág. 8 | GUÍA ILUSTRATIVA - DATOS TÉCNICOS | pág.1  |

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Después de sacar el aparato del embalaje, controle que el suministro esté completo, conforme al dibujo, y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.
- ¡Los materiales del embalaje no son juguetes para niños! Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!



- Antes de conectar el aparato, controle que los datos de la tensión de red indicados en la placa de identificación se correspondan con los de la red eléctrica disponible. La placa de identificación se encuentra aplicada en el aparato.
- El presente aparato debe ser destinado exclusivamente como termóforo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y, por tanto, peligroso.
- Este aparato puede ser utilizado por menores de edad siempre y cuando tengan más de 8 años, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o inexpertas, sólo si cuentan con la supervisión adecuada o han recibido instrucción en cuanto al uso en condiciones de seguridad e información sobre los riesgos que presenta el producto. Cerciórese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no puede ser llevada a cabo por niños sin la supervisión de un adulto.
- No utilice el aparato para personas enfermas, infantes o personas insensibles al calor.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños si los dispositivos de mando no han sido regulados previamente por uno de sus padres o por un cuidador, o bien si el niño no ha sido instruido adecuadamente sobre cómo usar estos dispositivos de forma segura.
-  **ADVERTENCIA** – NO apto para niños menores de 3 años. Los niños menores de 3 años no deben usar el aparato a causa de su incapacidad de reacción en caso de sobrecalentamiento.
-  NO accione el mando de temperatura con las manos mojadas.
-  NO tire del cable de alimentación o del aparato mismo, para desenchufarlo de la toma de corriente.
- Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si el mismo no va a utilizarse.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente. Si es necesario repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir en un centro de asistencia técnico autorizado, para prevenir cualquier riesgo.
- Examine frecuentemente el aparato para detectar eventuales signos de desgaste o deterioro. Si detecta estos signos, o si el aparato ha sido mal utilizado, diríjase a un centro de asistencia

técnica autorizado antes de volver a utilizarlo.

- El aparato no debe ser utilizado por los portadores de marcapasos.
- Este aparato no ha sido diseñado para uso médico en los hospitales.
-  NO lo utilice si está mojado.
-  NO utilice el aparato para calentar animales.
-  NO se duerma con el aparato en funcionamiento.
-  NO INTRODUZCA AGUJAS O ALFILERES.
- Una aplicación prolongada con regulación elevada puede ocasionar quemaduras en la piel.

## REFERENCIA DE SÍMBOLOS

|                                                                                   |                         |                                                                                   |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | Clase de protección II. |  | Prohibición.             |
|  | Advertencia.            |  | Selector de temperatura. |
|  | Selector ON/OFF.        |  | STAND-BY.                |

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- |                            |                            |                   |
|----------------------------|----------------------------|-------------------|
| 1 Pantalla de temperatura. | 3 Selector de temperatura. | 5 Toma del mando. |
| 2 Pantalla Stand-by.       | 4 Selector ON/OFF.         | 6 Enchufe.        |

## USO DEL TERMÓFORO

El termóforo ha sido diseñado para calentar el cuerpo humano. El aparato permite la aplicación dirigida de calor.

El termóforo puede ser colocado sobre partes del cuerpo como: hombros, espalda, zona cervical, dorsal, lumbar y abdominal, y sobre las articulaciones según sea el modelo que posee.

## USO

- Introduzca el enchufe eléctrico en la toma de corriente.
- Coloque el termóforo sobre la parte del cuerpo que desea calentar.

### ENCENDIDO Y ELECCIÓN DE LA TEMPERATURA

- Encienda el termóforo presionando el selector ON/OFF  (4).
- La pantalla (1) se ilumina y la temperatura se configura automáticamente en la posición 5.
- Presione el selector de temperatura  (3) para seleccionar la temperatura deseada de 1 a 5, hasta que se encienda el número correspondiente en la pantalla de la

temperatura (1).

- Seleccione la temperatura en 1 (min) a 3 (max) para uso continuo.

## FUNCIÓN DE AUTOAPAGADO

- El termóforo está equipado con un sistema de apagado automático. Después de 3 horas de funcionamiento, la pantalla de stand-by (1) (2) se enciende para indicar que el producto se ha apagado solo.
- Para volver a encender el aparato, presione el selector ON/OFF (4) y seleccione nuevamente la temperatura deseada.

## APAGADO

- Apague el termóforo presionando el selector ON/OFF (4) al finalizar el uso.
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de corriente.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La almohadilla térmica tiene una funda extraíble que se puede lavar a mano en agua templada (40°) una vez extraída de la almohadilla térmica. Se recomienda lavarla con un detergente delicado. Para efectuar un lavado correcto, verifique la placa con los símbolos de lavado presente en el termóforo.



**IMPORTANTE: no lave en ningún caso la parte interior del aparato, tampoco en seco. NO UTILICE LA ALMOHADILLA TÉRMICA SI AÚN ESTÁ HÚMEDA.**

## FUNDA

|                                                                                                                                                  |                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Lavar a 30 °C.                                                  |  No blanquear. |
|  Secado con tambor rotativo a baja temperatura inferior a 40 °C. |  No planchar.  |
|  No lavar en seco.                                             |                                                                                                 |

## PARTE INTERIOR

|                                                                                             |                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  No lavar |  No secar con tambor rotativo |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## CONSERVACIÓN



**¡ATENCIÓN! Para guardar el aparato, deje que se enfríe antes de doblarlo.**

**¡ATENCIÓN! NO pliegue ni deforme el aparato**

## ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está hecho de materiales reutilizables. Elimínelo conforme a las normas de protección ambiental.



El aparato fuera de uso debe eliminarse en conformidad con la norma europea 2002/96/CE. Los materiales reciclables presentes en el aparato se recuperan a fin de evitar la degradación ambiental. Para mayor información, diríjase a la entidad local de tratamiento y eliminación de residuos, o al revendedor del aparato.

## ASISTENCIA Y GARANTÍA

Para las reparaciones o la compra de los repuestos, póngase en contacto con el servicio autorizado de asistencia al cliente IMETEC, llamando al Número indicado debajo o accediendo al sitio web. El aparato está cubierto por la garantía del fabricante. Consulte la hoja de garantía adjunta para conocer los detalles. El incumplimiento de las instrucciones de este manual de uso, cuidado y mantenimiento del producto, comporta la pérdida de la garantía del fabricante.

# IMETEC

[www.imetec.com](http://www.imetec.com)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI001794  
0615 (MMYY)